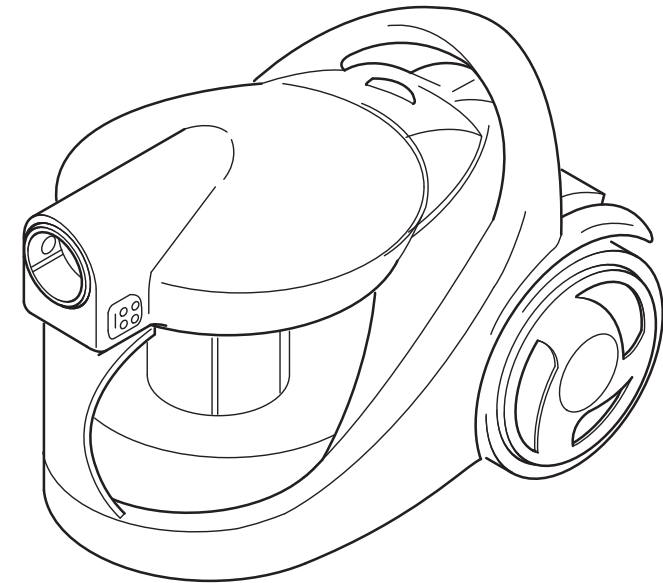


CENTRINO



Royal Appliance International GmbH
Itterpark 5-7
40724 Hilden
Germany
☎ +49 (0) 2103 - 20 07 10
☎ +49 (0) 2103 - 20 07 77
✉ info@dirtydevil.de

www.dirtdevil.de

DE Staubsauger
Bedienungsanleitung

GB Vacuum cleaner
Operating Manual

FR Aspirateur
Mode d'emploi

NL Stofzuiger
Bedieningshandleiding

ES Aspiradora
Manual de instrucciones

RUS пылесос
Инструкция по эксплуатации

PL Odkurzacz
Instrukcja obsługi

CZ Vysávač
Návod k obsluze

SK Vysávač
Návod na obsluhu

SI Sesalnik
Navodila za uporabo

HR Usisavac
Uputa za upotrebu

HU Porszívó
Kezelési útmutató

Bedienungsanleitung	4 - 17	DE
Operating Manual	18 - 31	GB
Mode d'emploi	32 - 45	FR
Bedieningshandleiding	46 - 59	NL
Manual de instrucciones	60 - 73	ES
Инструкция по эксплуатации	74 - 87	RUS
Instrukcja obsługi	88 - 101	PL
Návod k obsluze.....	102 - 115	CZ
Návod na obsluhu	116 - 129	SK
Navodila za uporabo	130 - 143	SI
Uputa za upotrebu	144 - 157	HR
Kezelési útmutató	158 - 171	HU

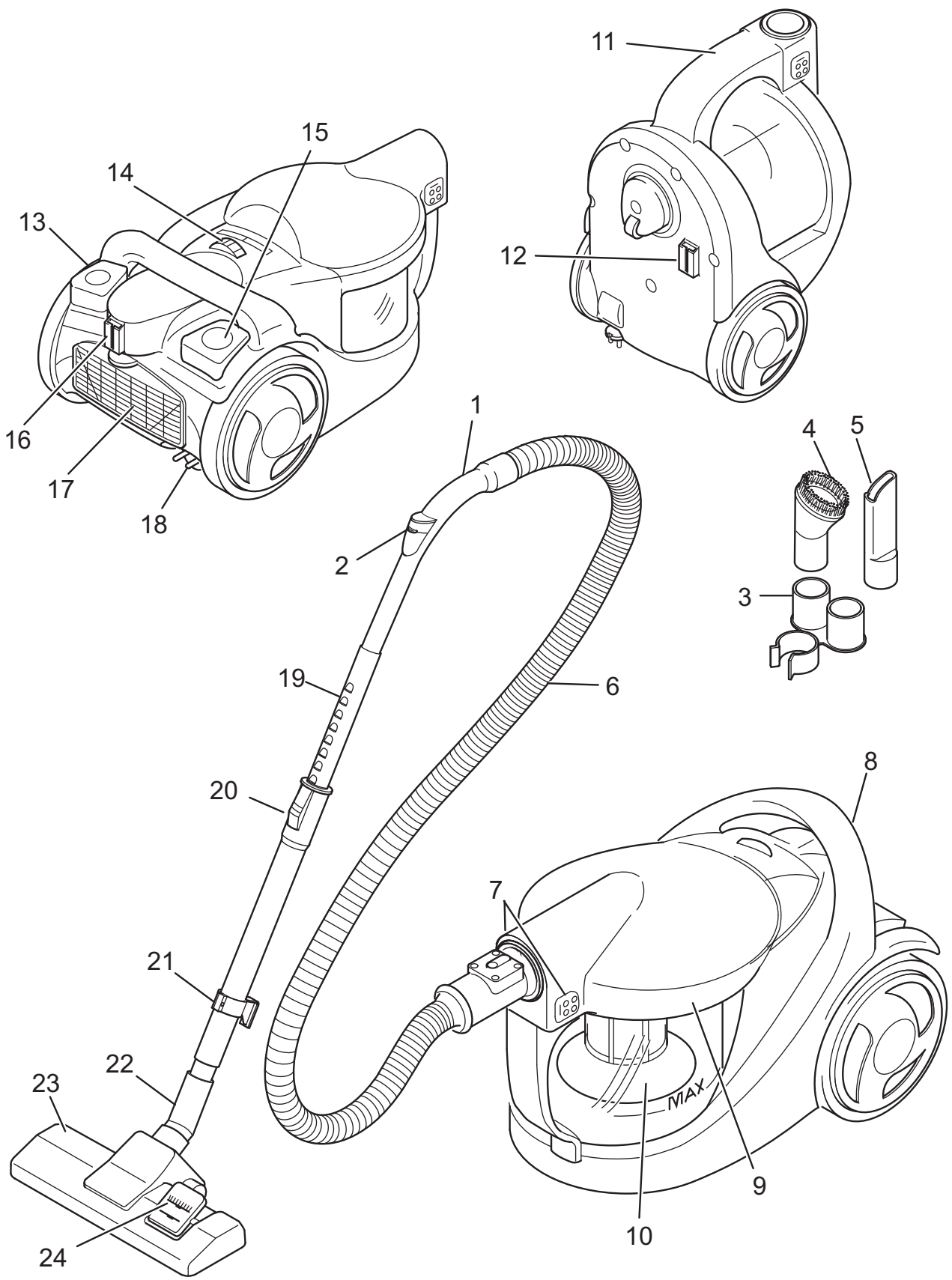


Abb. 1

Übersicht über Ihren Centrino

Vielen Dank!

Es freut uns, dass Sie sich für den Bodenstaubsauger Centrino entschieden haben!
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät und danken Ihnen für den Kauf!

Geräteteile/Lieferumfang

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Handgriff | 12 Verstauhalterung |
| 2 Nebenluftregler | 13 Ein-/Aus-Schalter |
| 3 Zubehörhalterung | 14 Saugleistungsregler |
| 4 Möbelbürste | 15 Kabelaufrolltaste |
| 5 Fugendüse | 16 Parkhalterung |
| 6 Saugschlauch | 17 Ausblasfilter-Abdeckung |
| 7 Entriegelungstasten für den Ge-
häusedeckel | 18 Stecker mit Stromkabel |
| 8 Tragegriff hinten | 19 Teleskoprohr |
| 9 Gehäusedeckel | 20 Teleskoprohr-Arretierung |
| 10 Staubbehälter | 21 Verstauhaken |
| 11 Griff des Staubbehälters, als Trage-
griff verwendbar | 22 Parkhaken |
| | 23 Bodendüse |
| | 24 Umschalter Teppich/Hartboden |

optionales Zubehör:

- Parkettbürste

- Turbobürste

Technische Daten

Geräteart	:	Bodenstaubsauger (beutellos)
Modell	:	Centrino [M2884]
Spannung	:	230 V~, 50 Hz
Leistung	:	1400 W nom. 1700 W max.
Staubbehälter	:	1,2 Liter, auswaschbar
Filter	:	Lamellen-Zentralfilter Ausblasfilter
Saugschlauch	:	ca. 1,7 m Länge
Netzkabel mit Stecker	:	ca. 5,0 m Länge
Gewicht	:	ca. 4,9 kg



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

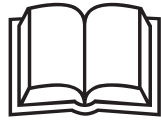
© Royal® Appliance International GmbH

1	Sicherheitshinweise	6
1.1	zur Bedienungsanleitung	6
1.2	zu den verwendeten Symbolen	6
1.3	zur Stromversorgung	6
1.4	zu Kindern	7
1.5	zur bestimmungsgemäßen Verwendung	7
1.6	falls das Gerät defekt ist	8
2	Auspacken und Anschließen	8
2.1	Auspacken	8
2.2	Montieren	8
2.3	Weitere Düsen (Zubehör) verwenden	9
3	Bedienung	10
3.1	Staubsaugen	10
3.2	Ausschalten und Stromkabel aufrollen	11
3.3	Aufbewahren	12
3.4	Staubbehälter ausleeren	12
4	Filter	13
4.1	Lamellen-Zentralfilter reinigen	13
4.2	Ausblasfilter austauschen	14
5	Fehlerbehebung	15
6	Reinigung	16
6.1	Gehäuse reinigen	16
6.2	Filter reinigen	16
7	Entsorgung	16
8	Ersatzteile	16
8.1	Verschleißteilliste	16
8.2	Bezugsquellen	16
9	Garantie	17
9.1	Garantiebedingungen	17
9.2	Im Garantiefall	17

1 Sicherheitshinweise

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

■ Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

1.2 zu den verwendeten Symbolen



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.3 zur Stromversorgung



■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Ty-

1 Sicherheitshinweise

penschild an der Unterseite des Gerätes angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören.

1.4 zu Kindern



■ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es mit größter Vorsicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.

■ Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.5 zur bestimmungsgemäßen Verwendung



Der Bodenstaubsauger ist ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden, Teppichen und Gardinen zu verwenden. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt. **Insbesondere die im Folgenden aufgeführten Tätigkeiten dürfen auf keinen Fall mit dem Bodenstaubsauger ausgeführt werden:**

■ Das Saugen von:

- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Diese Gegenstände zerstören die Filter.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Gips, Zement etc. Die Filter können verstopfen.
- Kleidungsstücken (z. B. Schuhbänder, Schals etc.). Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Haaren, Fingern und anderen Körperteilen. Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand oder Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

■ Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.

2 Auspacken und Anschließen

1.6 falls das Gerät defekt ist



■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal[®] Appliance Kundendienst. Adresse ▷ Seite 17, „Garantie“.

2 Auspacken und Anschließen

2.1 Auspacken

Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Informationen zum Lieferumfang ▷ Seite 4, „Übersicht über Ihren Centrino“.

ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2.2 Montieren

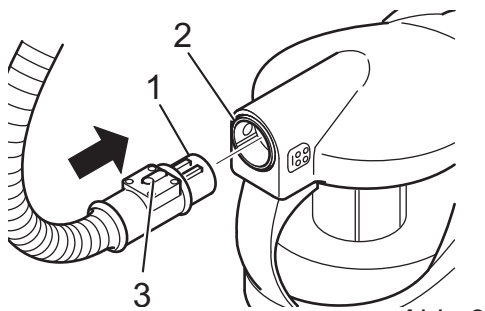


Abb. 2

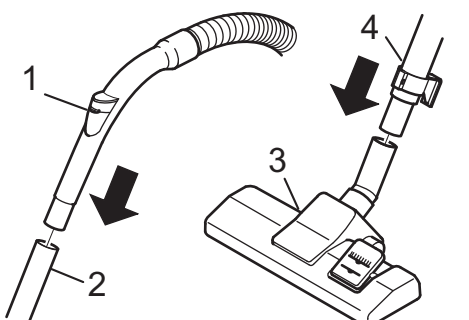


Abb. 3

WARNUNG:

Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Es könnte versehentlich eingeschaltet werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (Abb. 2/1) in den Anschluss (Abb. 2/2) des Bodenstaubsaugers, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste (Abb. 2/3) nach oben zeigt.
2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).

HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken.

2 Auspacken und Anschließen

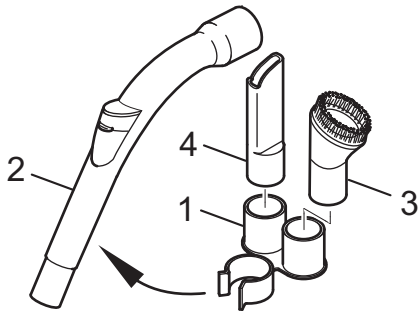


Abb. 4

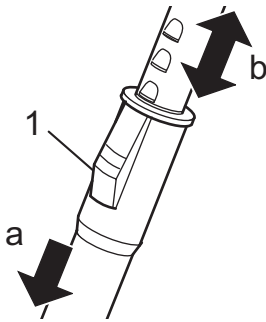


Abb. 5

2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

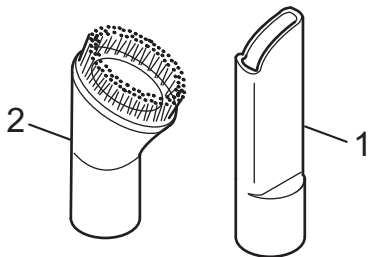


Abb. 6

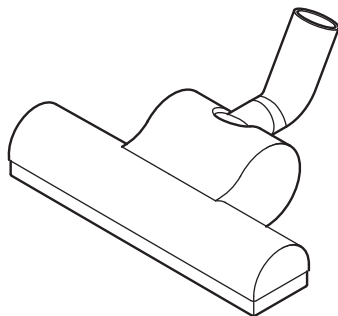


Abb. 7

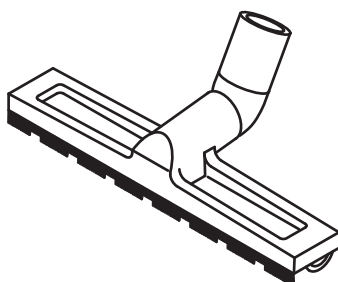


Abb. 8

4. Stecken Sie die Zubehöralterung (Abb. 4/1) auf den Handgriff (Abb. 4/2). Schieben Sie dann Möbelbürste (Abb. 4/3) und Fugendüse (Abb. 4/4) auf die Aufnahmeverrichtungen.

HINWEIS:

Bei Bedarf können Sie die Zubehöralterung auch am Teleskoprohr anbringen.

5. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 5/1) nach vorn (Abb. 5/a). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr am Handgriff (Abb. 1/1) auf die gewünschte Länge (Abb. 5/b). Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung, während Sie ziehen, los. Sie hören ein deutliches Klicken.

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

Neben der soeben installierten Bodendüse können Sie mit weiteren Düsen den Funktionsumfang Ihres Bodenstaubsaugers erweitern.

■ Als **Zubehör** sind die Fugendüse und die Möbelbürste im Lieferumfang enthalten. Sie können an der Zubehöralterung (Abb. 4/1) befestigt werden.

- Fugendüse (Abb. 6/1)

Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.

- Möbelbürste (Abb. 6/2)

Benutzen Sie diese, um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben (z. B. Schränke, Tische).

■ **Optional** erhältlich sind weiterhin:

- Turbobürste (Abb. 7)

Diese besitzt einen rotierenden Bürstenkopf und eignet sich daher bestens zur Tiefenreinigung von Teppichen. Das Bürsten bewirkt zudem ein Aufrichten des Teppichflors.

HINWEIS:

Bei der Verwendung der Turbobürste entsteht durch die hohe Drehzahl der Bürste ein lautes Geräusch. Dies ist normal.

- Parkettbürste (Abb. 8)

Diese ist mit langen Borsten ausgestattet und dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat).

3 Bedienung

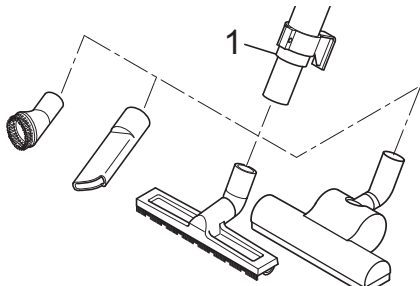


Abb. 9

! WARNUNG:

Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Der Bodenstaubsauger könnte versehentlich eingeschaltet werden.

Zum Aufsetzen der Düsen gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die vorhandene Düse vom Teleskoprohr (Abb. 9/1) ab.
3. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 9).
4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen soweit möglich in der Zubehörhalterung. Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.

3 Bedienung

3.1 Staubsaugen

! WARNUNG:

Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Es besteht ein Verletzungsrisiko.

⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind und sichergestellt ist, dass keine Öffnungen verstopft sind. Die Filter dürfen keine Beschädigungen aufweisen und müssen trocken sein. Bei Nichtbeachtung kann der Bodenstaubsauger beschädigt werden.

HINWEIS:

Der Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung (z. B. durch verstopfte Düsen oder zu vollen Staubbehälter) automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den dann abgekühlten Bodenstaubsauger können Sie wieder einschalten.

3 Bedienung

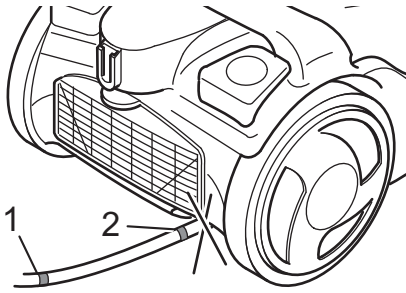


Abb. 10

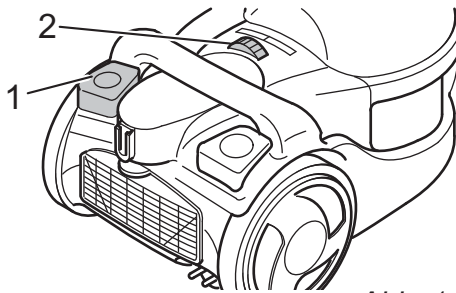


Abb. 11

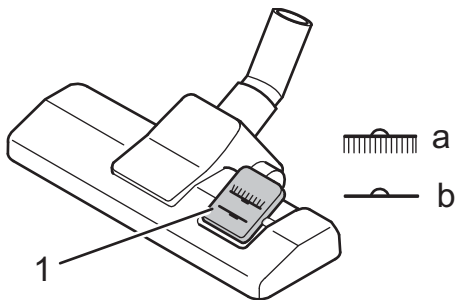


Abb. 12

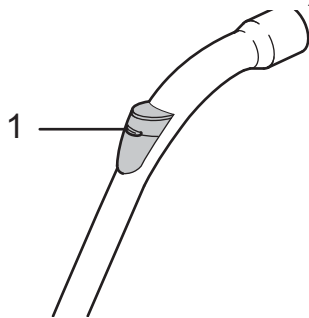


Abb. 13

3.2 Ausschalten und Stromkabel aufrollen

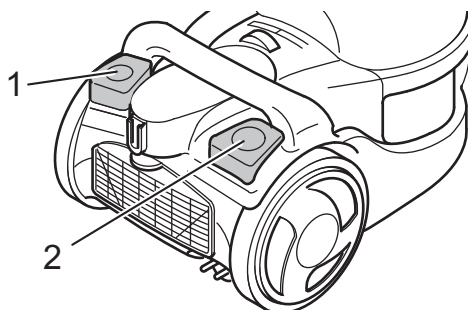


Abb. 14

1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, \triangleright Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“.
2. Ziehen Sie das Kabel am Stecker (Abb. 1/18) bis zur gelben Markierung (Abb. 10/1) heraus.

! WARNUNG:

Falls die rote Markierung (Abb. 10/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel wieder so weit ein, bis diese nicht mehr zu sehen ist, \triangleright Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“. Ansonsten kann das Kabel abreißen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Schalten Sie den Bodensauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 11/1) ein.
4. Stellen Sie die Saugleistung am Saugleistungsregler (Abb. 11/2) ein.
5. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter Teppich/Hartboden (Abb. 12/1) ein:
 - **Hartboden (Abb. 12/a)**
Laminat, Fliesen, PVC etc.
 - **Teppich (Abb. 12/b)**
Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer etc.

6. Ziehen Sie zum Saugen den Bodensauger wie einen Schlitten hinter sich her. Beachten Sie zum Saugen die entsprechenden Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

HINWEIS:

Mit dem Nebeluftregler (Abb. 13/1) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gardinen wieder freizugeben.

1. Schalten Sie den Bodensauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 14/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Stecker in die Hand und halten Sie ihn fest.

! WARNUNG:

Beim Einziehen des Stromkabels kann dieses umher-schlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 14/2), um das Stromkabel einzuziehen. Führen Sie es auf dem letzten Stück mit dem Stecker in der Hand.

3 Bedienung

3.3 Aufbewahren

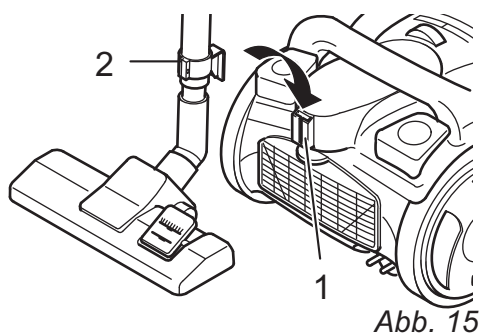


Abb. 15

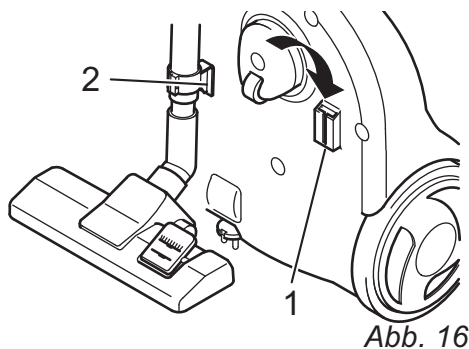


Abb. 16

■ Zum **Aufbewahren** oder bei Arbeitspausen können Sie die Parkhalterung (Abb. 15/1) verwenden, um den Parkhaken (Abb. 15/2) an der Bodendüse einzuhaken (Abb. 15).

⚠ **WARNUNG:**

Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**. So vermeiden Sie Unfälle.

■ Zum **Abstellen** können Sie auch die Verstauhalterung (Abb. 16/1) an der Unterseite des Bodenstaubsaugers verwenden. Hier können Sie den Verstauhaken (Abb. 16/2) am Teleskoprohr einhaken (Abb. 16).

⚠ **ACHTUNG:**

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

■ Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie diesen sowie die Filter. Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Raum auf.

3.4 Staubbehälter ausleeren

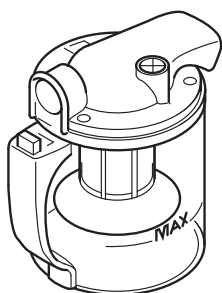


Abb. 17

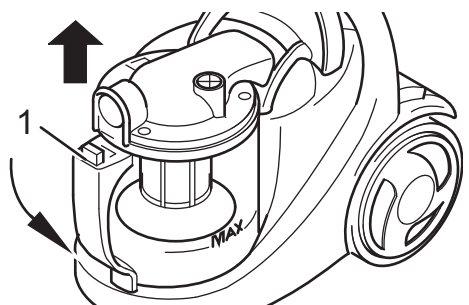


Abb. 18

■ Leeren Sie den Staubbehälter spätestens dann, wenn die „Max“-Markierung (Abb. 17) erreicht ist oder die Saugwirkung nachlässt.

⚠ **ACHTUNG:**

Bevor Sie den Staubbehälter leeren, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten (Abb. 1/7) und öffnen Sie den Gehäusedeckel (Abb. 1/9).
2. Drehen Sie den Staubbehälter (Abb. 18/1) ein wenig nach links, um ihn zu entriegeln.
3. Heben Sie ihn dann nach oben aus dem Bodenstaubsauger.
4. Zum Entleeren halten Sie den Staubbehälter tief über einen Mülleimer.

4 Filter

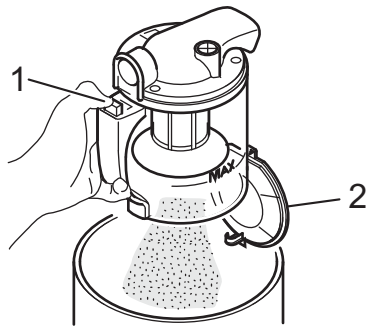


Abb. 19

5. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 19/1). Der Boden (Abb. 19/2) öffnet sich und der Staub rieselt in den Mülleimer.
6. Klopfen Sie Staubrückstände vorsichtig aus.
7. Schließen Sie den Boden.
8. Stecken Sie den Staubbehälter in den Bodenstaubsauger zurück. Verriegeln Sie ihn mit einer kurzen Drehung nach rechts.
9. Schließen Sie den Gehäusedeckel. Er rastet hörbar ein.

4 Filter

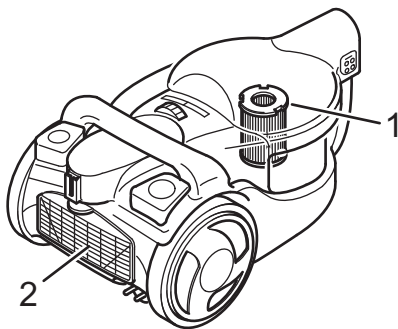


Abb. 20

Der Bodenstaubsauger besitzt die folgenden Filter:

- Lamellen-Zentralfilter (Abb. 20/1)
Dient zum Herausfiltern der leichten Staubpartikel.
Reinigen: alle 2 Monate
- Ausblasfilter (Abb. 20/2)
Filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.
Austauschen: alle 6 Monate

■ Die Filter können nach einiger Zeit verstopfen und so die Saugleistung reduzieren. Deshalb ist es wichtig, dass Sie die oben angegebenen Zeitabstände einhalten.

Falls Sie feststellen, dass ein Filter beschädigt ist, ersetzen Sie diesen umgehend.

ACHTUNG:

Die Filter sind nicht spülmaschinengeeignet.

4.1 Lamellen-Zentralfilter reinigen

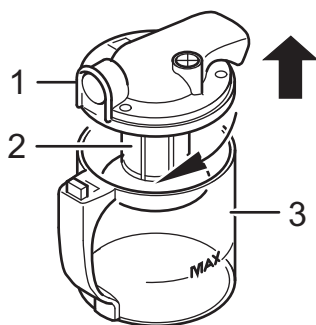


Abb. 21

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter [Kapitel 3.2](#), „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.
2. Leeren Sie den Staubbehälter, [Kapitel 3.4](#), „Staubbehälter ausleeren“.
3. Nehmen Sie den Deckel (Abb. 21/1) vom Staubbehälter (Abb. 21/2) ab.
4. Entfernen Sie das Filtergitter (Abb. 21/3), das den Lamellen-Zentralfilter vor groben Verschmutzungen schützt. Drehen Sie es dazu nach rechts und ziehen Sie es nach unten heraus.

4 Filter

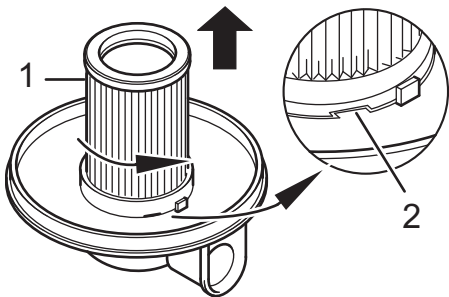


Abb. 22

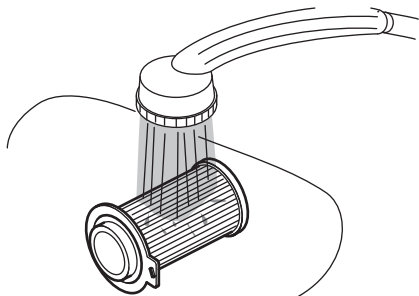


Abb. 23

4.2 Ausblasfilter austauschen

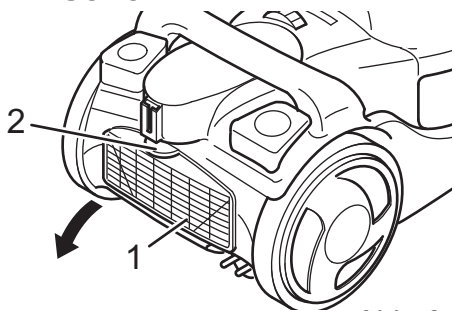


Abb. 24

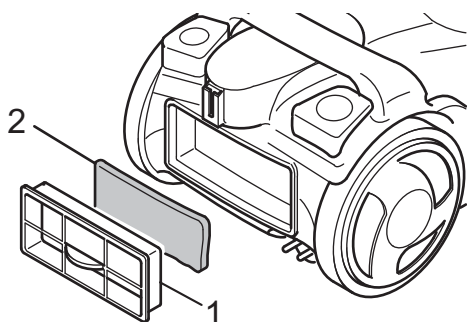


Abb. 25

5. Drehen Sie den Lamellen-Zentralfilter (Abb. 22/1) nach links, um ihn zu entriegeln. Er lässt sich jetzt entnehmen.
6. Zur Grobreinigung halten Sie den Lamellen-Zentralfilter über einen Mülleimer. Klopfen Sie ihn dann mit leichten Schlägen von allen Seiten aus.

HINWEIS:

Falls Lamellen-Zentralfilter und Filtergitter stark verschmutzt sind, spülen Sie sie nacheinander mit einem Duschkopf gründlich aus (Abb. 23). Verwenden Sie dabei keine Bürste.

Lassen Sie die Filter anschließend trocknen (ca. 15 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie sie erst ein, wenn sie vollkommen trocken sind.

7. Setzen Sie den Lamellen-Zentralfilter wieder ein. Stecken Sie ihn dabei so in die Aufnahme am Deckel des Staubbehälters ein, dass die 3 Aussparungen im Filter in die 3 Nasen des Deckels eingreifen (Abb. 22/2). Drehen Sie den Lamellen-Zentralfilter dann nach rechts bis zum Anschlag.
8. Setzen Sie das Filtergitter auf dieselbe Weise ein.
9. Stecken Sie den Deckel wieder in den Staubbehälter.
10. Setzen Sie den Staubbehälter in den Bodenstaubsauger ein.

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter [Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).
2. Öffnen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung (Abb. 24/1). Drücken Sie dazu die Verriegelung (Abb. 24/2) nach unten und ziehen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung nach hinten.

3. Ziehen Sie den Filterhalter (Abb. 25/1) nach hinten heraus und entnehmen Sie den Filter (Abb. 25/2).
4. Setzen Sie den neuen Filter in den Filterhalter ein (Bestellnummer [Kapitel 8, „Ersatzteile“](#)).

HINWEIS:

Bei leichten Verschmutzungen kann es auch ausreichen, den Filter über einem Mülleimer auszuklopfen. Wir empfehlen aber, den Filter regelmäßig auszutauschen.

5. Setzen Sie abschließend Filterhalter und Ausblasfilter-Abdeckung wieder ein.

5 Fehlerbehebung

5 Fehlerbehebung

Bevor Sie das Gerät an den Royal® Appliance Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.



⚠️ WARNUNG:

Bevor Sie sich auf Fehlersuche begeben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.

Fehler	mögliche Ursache	Lösung
Gerät läuft nicht	Stecker ist nicht eingesteckt oder Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stecker einstecken und Gerät einschalten, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“.
	Steckdose führt keinen Strom.	Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.
	Stromkabel ist beschädigt.	Lassen Sie das Kabel durch den Royal® Appliance Kundendienst ersetzen Adresse, ▷ Seite 17, „Garantie“.
Gerät nimmt keinen Schmutz auf	Staubbehälter ist voll oder verstopft.	Staubbehälter leeren/reinigen.
	Filter ist verschmutzt.	Den entsprechenden Filter reinigen, ▷ Kapitel 4, „Filter“.
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. Besenstiel).
Gerät verursacht fremdes Geräusch	Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.	Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. Besenstiel).

6 Reinigung

6 Reinigung



WARNUNG:

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

6.1 Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

6.2 Filter reinigen

Zum Reinigen der Filter ▷ Kapitel 4, „Filter“.

7 Entsorgung

Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden.



Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere, wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

8 Ersatzteile

8.1 Verschleißteilliste

Artikel-Nr.	Beschreibung	Inhalt
01 88 40 01	Filterset, bestehend aus Lamellen-Zentralfilter und Ausblasfilter	2 Teile

8.2 Bezugsquellen

Zubehörteile sowie Ersatzteile können nachbestellt werden. Diese erhalten Sie bei den Firmen:

Zubehör-Ersatzteile-Service-Versand
Ina Riedmüller
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
Tel.: 07307 - 51 75
Fax: 07307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
Tel.: 0211 - 38 10 07
Fax.: 0211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

9 Garantie

9 Garantie

9.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal® Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

9.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:



Royal® Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Itterpark 5-7
40724 Hilden
Germany

Tel.: +49 (0) 2103 / 20 07 10

Fax: +49 (0) 2103 / 20 07 77

www.dirtdevil.de

SERVICE-HOTLINE

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen unter folgender Nummer gern zur Verfügung:

0180 501 50 50*

Mo-Fr, 8-20 Uhr

*14 Ct pro Minute aus dem deutschen Festnetz

An overview of your Centrino

Many thanks!

We are pleased that you decided on the Centrino cylinder vacuum cleaner!

We hope you enjoy using your appliance and we would like to thank you for your purchase!

Appliance parts/scope of delivery

1	Handle	12	Stow-away hook mount
2	Secondary air controller	13	On/off button
3	Accessories mount	14	Suction controller
4	Furniture brush	15	Cable retract button
5	Crevice nozzle	16	Parking hook mount
6	Suction hose	17	Blow-out filter cover
7	Release buttons for the housing cover	18	Plug with power cable
8	Carry handle, rear	19	Telescopic tube
9	Housing cover	20	Telescopic tube lock
10	Dust container	21	Stow-away hook
11	Handle of dust container, can be used as carry handle	22	Parking hook
		23	Floor nozzle
		24	Carpet/hard floor switch

optional accessories:

- Parquet brush

- Turbo brush

Technical data

Type of appliance	:	Cylinder vacuum cleaner (bagless)
Model	:	Centrino [M2884]
Voltage	:	230 V~, 50 Hz
Output	:	1400 W nom. 1700 W max.
Dust container	:	1.2 litre, washable
Filters	:	Central laminar filter Blow-out filter
Suction hose	:	approx. 1.7 m long
Mains cable with plug	:	approx. 5.0 m long
Weight	:	approx. 4.9 kg



We reserve the right to make technical and design alterations in the course of ongoing product improvements.

© Royal® Appliance International GmbH

List of contents

1	Safety instructions	20
1.1	Regarding the operating manual	20
1.2	Regarding the symbols used	20
1.3	Regarding the power supply	20
1.4	Regarding children	21
1.5	Regarding intended use	21
1.6	If the appliance is defective	21
2	Unpacking and connecting	22
2.1	Unpacking	22
2.2	Assembly	22
2.3	Using other nozzles (accessories)	23
3	Operating	24
3.1	Vacuuming	24
3.2	Switching off and retracting the power cable	25
3.3	Storage	25
3.4	Emptying the dust container	26
4	Filters	26
4.1	Cleaning the central laminar filter	27
4.2	Replacing the blow-out filter	28
5	Correcting malfunctions	29
6	Cleaning	30
6.1	Cleaning the housing	30
6.2	Cleaning the filters	30
7	Waste disposal	30
8	Spare parts	30
8.1	List of wear parts	30
8.2	Supply sources	30
9	Warranty	31
9.1	Warranty conditions	31
9.2	Making a warranty claim	31

1 Safety instructions

1 Safety instructions

1.1 Regarding the operating manual



Read this operating manual through completely before working with the appliance.

Keep the operating manual safe. If you pass the appliance on to a third party, give them the operating manual as well.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.

We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

■ The appliance may only be operated in households. It is not suitable for industrial or commercial use.

1.2 Regarding the symbols used



WARNING:

Warns against hazards for your health and indicates possible risks of injury.

ATTENTION:

Indicates possible hazards for the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

1.3 Regarding the power supply



■ The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock. Pay particular attention to the following:

- Never touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the socket then always pull directly on the plug. Never pull on the cable as it could break.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources.
- Only use an extension cable that is designed for the power requirement of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other fluids and keep it away from rain and moisture.
- Only operate the appliance if the electrical voltage stated on the type plate beneath the appliance matches the voltage on your socket. Wrong voltage can destroy the appliance.

1 Safety instructions

1.4 Regarding children



■ Never leave the appliance unattended, and use it with the greatest of care if children or persons who cannot assess the risks are nearby.

■ People (including children) who are unable to safely operate the appliance on account of their physical, sensory or mental abilities or their lack of experience or knowledge should only use this appliance under surveillance or instruction of a responsible person. Store it so it is inaccessible.

■ Packing material must not be used to play with. There is a danger of suffocation.

1.5 Regarding intended use



The cylinder vacuum cleaner must only be used for cleaning normally dirty floors, carpets and curtains. Any other use is considered non-intended use and is prohibited.

In particular, the activities listed in the following may under no circumstances be carried out with the cylinder vacuum cleaner:

- Do not vacuum:
 - hot ash, burning cigarettes or matches. These can cause fire.
 - pointed objects such as, glass fragments, nails, etc. These objects destroy the filter.
 - water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Internal dampness can lead to a short-circuit.
 - toner (for laser printers, copy machines, etc.). There is a risk of fire and explosion.
 - plaster, cement, etc. The filter can become blocked.
 - pieces of clothing (e.g. shoelaces, scarves, etc.). They could be pulled right in and cause severe injuries.
 - hair, fingers and other body parts. They could be pulled right in and cause severe injuries.

■ Do not use near explosive or easily flammable substances. There is a risk of fire or explosion.

■ Do not use in the open-air. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.

■ Do not push objects into the openings of the appliance. It could overheat.

1.6 If the appliance is defective



■ Never operate a defective appliance or an appliance with a defective cable. If the mains cable of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger to the user.

■ Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Royal[®] Appliance Customer Services for repair. Address, ▷Page 31, "Warranty".

2 Unpacking and connecting

2 Unpacking and connecting

2.1 Unpacking

Unpack the appliance and all accessory parts and check that the contents are complete. Information regarding the scope of delivery, ▷Page 18, "An overview of your Centrino".

ATTENTION:

Always transport/send the appliance in its original packaging so that it does not become damaged. Keep the packing material for this purpose.

Dispose of any packing material that is no longer required in accordance with the provisions applicable in your country.

NOTE:

If you should notice damage due to transport, then contact your dealer immediately.

2.2 Assembly

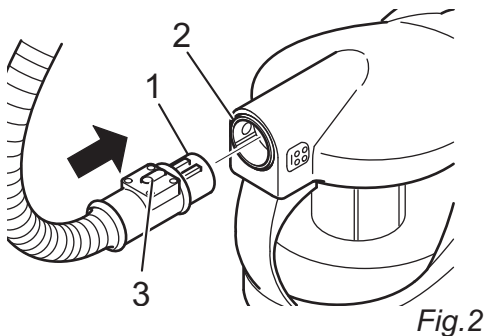


Fig. 2

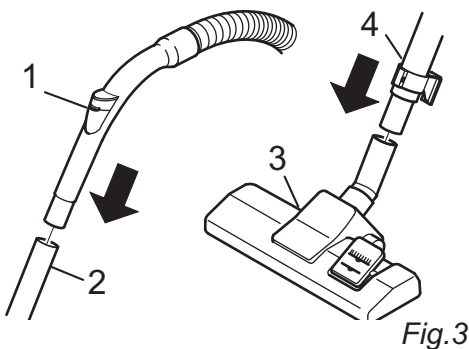


Fig. 3

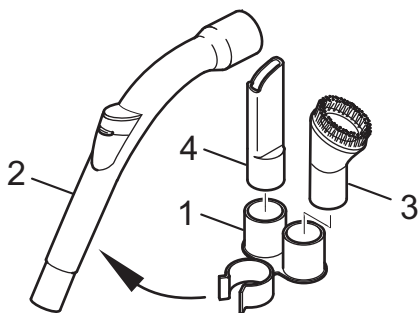


Fig. 4

WARNING:

Only assemble the appliance if the plug has been pulled out of the socket. It could be switched on by accident.

1. Push the end of the suction hose (Fig. 2/1) into the connection point (Fig. 2/2) of the cylinder vacuum cleaner until the lock audibly clicks into place. Make sure that the release button (Fig. 2/3) points up.

2. Push the handle (Fig. 3/1) into the upper end of the telescopic tube (Fig. 3/2).

3. Push the floor nozzle (Fig. 3/3) onto the lower end of the telescopic tube (Fig. 3/4).

NOTE:

It may be necessary to push a bit harder.

4. Push the accessories mount (Fig. 4/1) onto the handle (Fig. 4/2). Then push the furniture brush (Fig. 4/3) and crevice nozzle (Fig. 4/4) on to the holders for these.

NOTE:

If necessary, you can also attach the accessories mount to the telescopic tube.

2 Unpacking and connecting

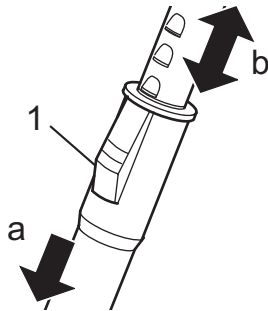


Fig.5

2.3 Using other nozzles (accessories)

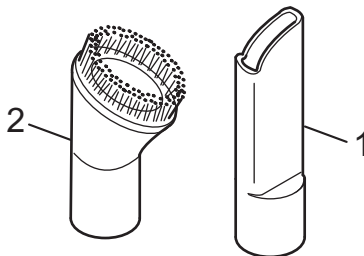


Fig.6

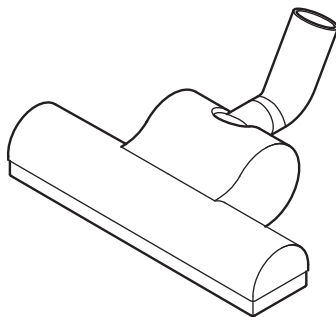


Fig.7

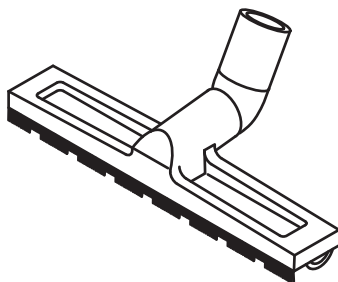


Fig.8

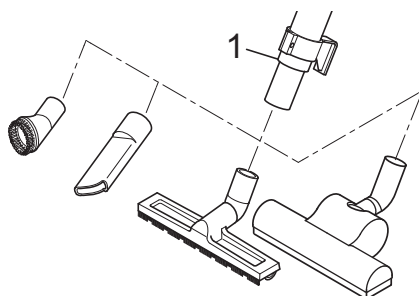


Fig.9

5. Adjust the length of the telescopic tube. To do this, press the telescopic tube lock (Fig. 5/1) forwards (Fig. 5/a). Then pull the telescopic tube by the handle (Fig. 1/1) to the desired length (Fig. 5/b). To lock it, release the telescopic tube lock when you let go. You will hear an audible click.

Your cylinder vacuum cleaner is now ready to use.

Together with the floor nozzle just installed, you can expand the range of functions of your cylinder vacuum cleaner with other nozzles.

■ The crevice nozzle and the furniture brush are included as **accessories** in the scope of delivery. They can be secured to the accessories mount (Fig. 4/1).

- **Crevice nozzle (Fig. 6/1)**

Use this to vacuum dust from hard to reach places.

- **Furniture brush (Fig. 6/2)**

Use this to vacuum dust off objects that have sensitive surfaces (e.g. cupboards, doors).

■ Also available as an **option** are the following:

- **Turbo brush (Fig. 7)**

This has a rotating brush head and is therefore most suitable for deep-cleaning carpets. Brushing also causes the carpet pile to straighten up.

NOTE:

When using the turbo brush, a loud noise can occur as a result of the high speed of the brush. This is normal.

- **Parquet brush (Fig. 8)**

This is equipped with long bristles and is used for vacuuming particularly sensitive surfaces (e.g. parquet, laminate flooring).

! WARNING:

Only assemble the nozzles if the plug has been removed from the socket. The cylinder vacuum cleaner could be switched on by accident.

Proceed as follows to attach the nozzles:

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Remove the nozzle from the telescopic tube (Fig. 9/1).
3. Push the desired nozzle onto the lower end of the telescopic tube (Fig. 9).
4. Secure the nozzles no longer required in the accessories mount, as far as this is possible. Keep the other nozzles safe and inaccessible to children.

3 Operating

3 Operating

3.1 Vacuuming

⚠ WARNING:

Check the cylinder vacuum cleaner and the power cable before each use. A damaged appliance must never be used. There is a risk of injury.

⚠ ATTENTION:

Only use the cylinder vacuum cleaner if all filters are correctly in place and once you have ensured that no openings are blocked. The filters must not be damaged and must be dry. Non-compliance can damage the cylinder vacuum cleaner.

NOTE:

The cylinder vacuum cleaner has an overheating protection device. It automatically switches off if it is overheated (e.g. from blocked nozzles or if the dust container is too full). If this happens, then turn off the cylinder vacuum cleaner and remove the plug. Remove the cause of overheating. Wait approx. 45 minutes. Once the cylinder vacuum cleaner has cooled down you can switch it on again.

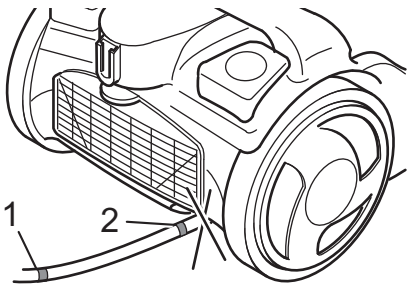


Fig.10

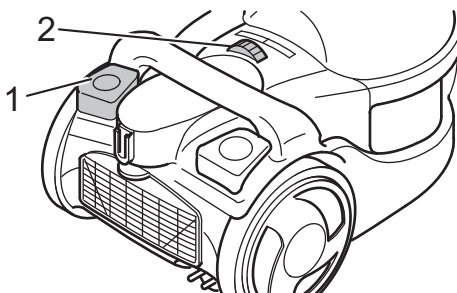


Fig.11

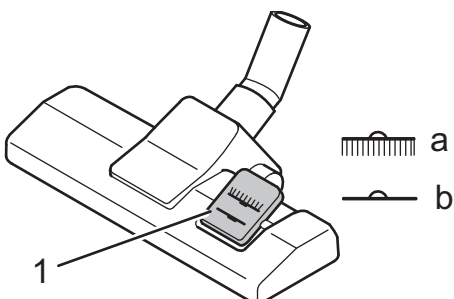


Fig.12

1. Push on the desired nozzle, ▷ *Chapter 2.3, "Using other nozzles (accessories)"*.
2. Pull the cable holding the plug (Fig. 1/18) until the yellow mark (Fig. 10/1) is reached.

⚠ WARNING:

If the red mark (Fig. 10/2) is visible, then retract the cable again until it is no longer visible, ▷ *Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"*. Otherwise the cable can break off. There is a risk of electric shock.

3. Switch on the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 11/1).
4. Turn on the suction using the suction controller (Fig. 11/2).
5. Adjust the carpet/hard floor switch (Fig. 12/1) depending on the type of flooring:
 - **Hard floor (Fig. 12/a)**
Laminate flooring, tiles, PVC flooring, etc.
 - **Carpet (Fig. 12/b)**
Long and short fibre carpets, runners, etc.

3 Operating

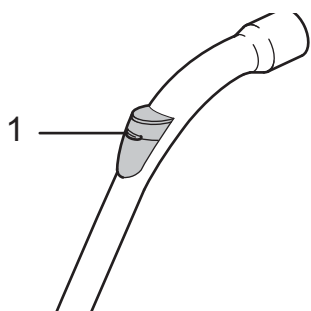


Fig. 13

3.2 Switching off and retracting the power cable

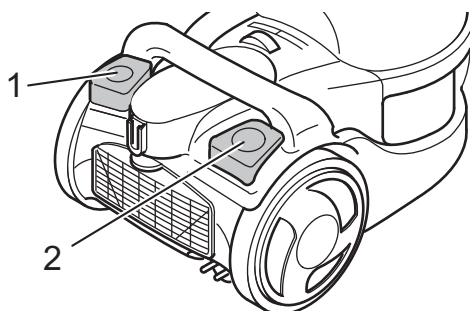


Fig. 14

3.3 Storage

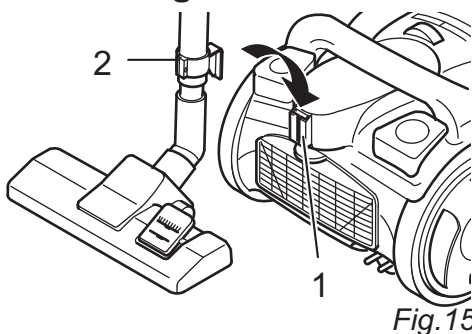


Fig. 15

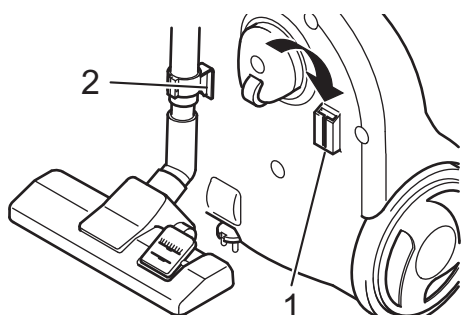


Fig. 16

6. To vacuum, pull the cylinder vacuum cleaner behind you like a sledge. When vacuuming, observe the corresponding recommendations of the flooring manufacturer.

NOTE:

You can quickly reduce the suction power with the secondary air controller (Fig. 13/1), e.g. to release curtains that have been sucked in.

1. Switch off the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 14/1) and pull the plug out of the socket.
2. Take the plug in your hand and hold it firmly.

⚠ WARNING:

The power cable can whip around when being pulled in, it can also trip you or somebody else up or knock down objects.

3. Press the cable retract button (Fig. 14/2) to pull in the power cable. Guide the last part with the plug by hand.

■ For **storage** or during work breaks, you can use the parking hook mount (Fig. 15/1) to hook the parking hook (Fig. 15/2) onto the floor nozzle (Fig. 15).

⚠ WARNING:

If you leave your work area, switch off the appliance and observe the instructions under ▷ Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable". This will help avoid accidents.

■ When **putting away** the vacuum cleaner, you can also use the stow-away hook mount (Fig. 16/1) on the underside of the cylinder vacuum cleaner. This is where you can hook the stow-away hook (Fig. 16/2) onto the telescopic tube (Fig. 16).

⚠ ATTENTION:

Never position the appliance directly against heat sources (e.g. heating, oven). Avoid direct sunlight. Heat can damage the appliance.

■ If you want to store the appliance for a longer period of time, empty the dust container and clean it as well as the filters. Store the appliance in a cool, dry room.

4 Filters

3.4 Emptying the dust container

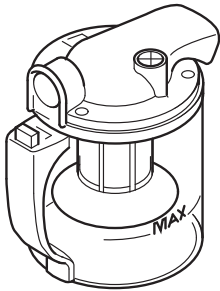


Fig.17

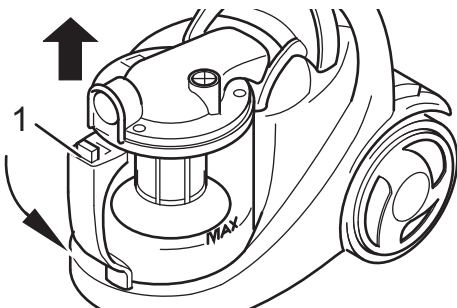


Fig.18

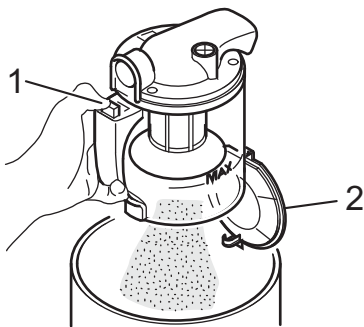


Fig.19

■ Empty the dust container at the latest when the "Max" mark (Fig. 17) has been reached or when it is losing suction power.

△ ATTENTION:

Before you empty the dust container, switch off the appliance and observe the instructions under ▷ *Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"*. In this way, you will prevent the dust from destroying the appliance.

1. Press the release buttons (Fig. 1/7) and open the housing cover (Fig. 1/9).
2. Turn the dust container (Fig. 18/1) to the left a bit to unlock it.
3. Then lift the dust container up out of the cylinder vacuum cleaner.
4. When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.
5. Push the release button (Fig. 19/1). The base (Fig. 19/2) opens and the dust runs into the dustbin.
6. Carefully knock the remaining dust loose.
7. Close the base.
8. Push the dust container back into the cylinder vacuum cleaner. Lock it with a short turn to the right.
9. Close the housing cover. It clicks audibly into place.

4 Filters

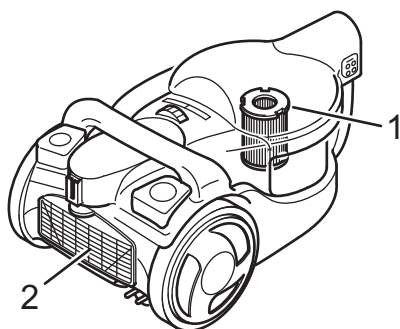


Fig.20

The cylinder vacuum cleaner has the following filters:

- Central laminar filter (Fig. 20/1)
Is used to filter out the fine dust particles.
Clean: every 2 months
- Blow-out filter (Fig. 20/2)
Filters out the fine particles from the blow-out air.
Replace: every 6 months

■ The filters can become blocked after some time and can thereby reduce the suction power. It is therefore important that the abovementioned intervals are adhered to. If you determine that a filter is damaged then replace it immediately.

△ ATTENTION:

The filters are not suitable for machine washing.

4 Filters

4.1 Cleaning the central laminar filter

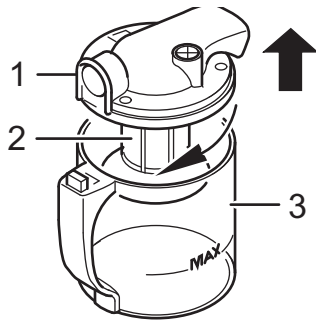


Fig. 21

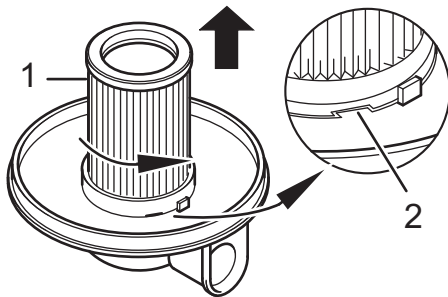


Fig. 22

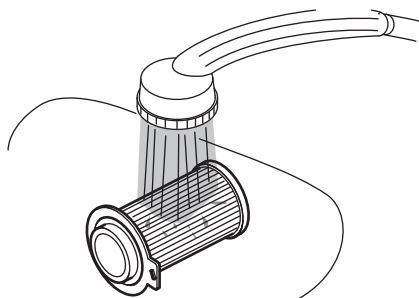


Fig. 23

1. Switch the appliance off and observe the instructions under [Chapter 3.2](#), "Switching off and retracting the power cable".
 2. Empty the dust container, [Chapter 3.4](#), "Emptying the dust container".
 3. Remove the cover (Fig. 21/1) from the dust container (Fig. 21/2).
 4. Remove the filter grid (Fig. 21/3) that protects the central laminar filter against coarse dirt. To do this, turn it to the right and pull it down and out.
 5. Turn the central laminar filter (Fig. 22/1) to the left to unlock it. It can now be removed.
 6. For a rough clean, hold the central laminar filter over a dustbin. Then knock it gently against all sides.
- NOTE:**
If the central laminar filter and filter grid are extremely dirty, then rinse them thoroughly one after the other with a shower head (Fig. 23). Do not use any brushes for this. Then leave the filters to dry (approx. 15 hours at room temperature). Only use them again when they are completely dry.
7. Place the central laminar filter inside again. When doing this, place it in the receptacle on the cover of the dust container in such a way that the 3 recesses in the filter hook into the 3 projections of the cover (Fig. 22/2). Then turn the central laminar filter to the right until it reaches the stop point.
 8. Replace the filter grid in the same way.
 9. Push the cover onto the dust container again
 10. Place the dust container back into the cylinder vacuum cleaner.

4 Filters

4.2 Replacing the blow-out filter

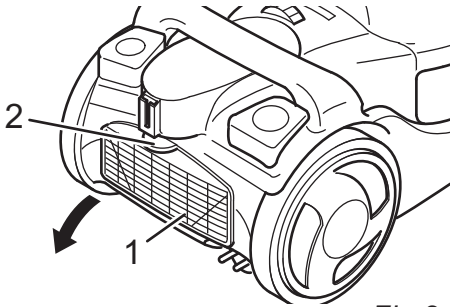


Fig.24

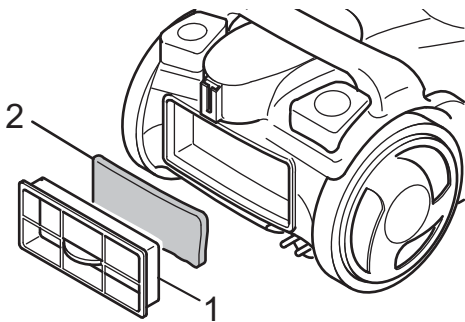


Fig.25

1. Switch the appliance off and observe the instructions under [Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"](#).
2. Open the blow-out filter cover (Fig. 24/1). To do this, press the lock (Fig. 24/2) down and pull the blow-out filter cover back.

3. Pull the filter holder (Fig. 25/1) out of the back and remove the filter (Fig. 25/2).
4. Insert the new filter into the filter holder (Order Number, [Chapter 8, "Spare parts"](#)).

NOTE:

If it is only slightly dirty, it can also suffice to knock the filter over a dustbin. However, we recommend you replace the filter regularly.

5. Then reinsert the filter holder and blow-out filter cover again.

5 Correcting malfunctions

5 Correcting malfunctions

Before sending the appliance to Royal[®] Appliance Customer Services, use the following table to check whether you can correct the malfunctions yourself.



WARNING:

Before starting to troubleshoot, switch the appliance off and pull out the mains plug. Never use a defective appliance.

GB

Malfunction	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Plug is not plugged in or the appliance is not switched on.	Plug in plug and switch on appliance, ▷ Chapter 3.1, "Vacuuming" .
	Socket does not carry any current.	Test the cylinder vacuum cleaner at another socket which you are sure carries current.
	Power cable is damaged.	Have the cable replaced by Royal [®] Appliance Customer Services, address, ▷ Page 31, "Warranty" .
Appliance does not suck up any dirt	Dust container is full or blocked.	Empty/clean dust container.
	Filter is dirty.	Clean the corresponding filter, ▷ Chapter 4, "Filters" .
	Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked.	Remove the blockage. If necessary, use a long wooden rod for this (e.g. a broom handle).
Appliance makes a strange noise	Sucked in particles are blocking the air-way.	Remove the particles. If necessary, use a long wooden rod for this (e.g. a broom handle).

6 Cleaning

6 Cleaning



WARNING:

Before you clean the appliance, switch off the appliance and remove the mains plug.

6.1 Cleaning the housing

Only clean the housing with a slightly damp cloth. Do not use any cleaning agent, scouring agent or alcohol as these can damage the housing.

6.2 Cleaning the filters

To clean the filters, ► *Chapter 4, "Filters"*.

7 Waste disposal

The filters used for the appliance are made from environmentally compatible materials and can be disposed of with the domestic waste.



When the service life of the appliance has expired, in particular if malfunctions occur, make the finished appliance unusable by removing the mains plug from the socket and disconnecting the power cable. Dispose of the appliance according to the environmental provisions applicable in your country. Electrical waste must not be disposed of with domestic waste. Contact your municipal authority or your dealer for any advice regarding recycling.

8 Spare parts

8.1 List of wear parts

Item No.	Description	Contents
01 88 40 01	Filter set, consisting of a central laminar filter and blow-out filter	2 pieces

8.2 Supply sources

Accessory parts and spare parts can be reordered ► *Page 172, "Royal Appliance Int. GmbH International Service"*.

9 Warranty

9 Warranty

9.1 Warranty conditions

We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell.

Within this warranty period, we will remove all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). The warranty does not cover damage due to improper use (operating with the wrong power type/voltage, connecting to unsuitable power sources, breakage, etc.) normal wear and defects that only insignificantly affect the value or the ability of the appliance to be used.

The warranty is made null and void if any work is carried out by a site not authorized by us or if spare parts other than Royal[®] Appliance spare parts are used. Wear parts are not included in the warranty and are therefore at the customer's expense!

The warranty only comes into force if the purchase date is confirmed by a stamp and signature of the dealer on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance when it is sent in. Any warranty work does not extend the warranty time nor does it constitute a claim for a new warranty!

9.2 Making a warranty claim

Send the appliance with an emptied dust container and a short description of the fault in block capitals. Write the comment "Regarding warranty" on the address label. Send it together with the warranty card or a copy of the invoice to the following address:



▷Page 172, "Royal Appliance Int. GmbH International Service"

Aperçu de votre Centrino

Merci !

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'aspirateur Centrino !
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser votre appareil et nous remercions de votre achat !

Parties de l'appareil / Contenu de la livraison

1	Poignée	12	Support de rangement
2	Variateur mécanique de puissance	13	Bouton marche/arrêt
3	Compartiment accessoires	14	Variateur de puissance d'aspiration
4	Brosse à meubles	15	Bouton de l'enrouleur
5	Suceur long	16	Encoche pour position parking
6	Tuyau flexible d'aspiration	17	Grille de filtration
7	Boutons de déverrouillage pour le couvercle du boîtier	18	Fiche avec cordon d'alimentation
8	Poignée de transport arrière	19	Manche télescopique
9	Couvercle du boîtier	20	Arrêt du manche télescopique
10	Bac à poussière	21	Encoche de rangement
11	Poignée de l'aspirateur, utilisable comme poignée de transport	22	Crochet de rangement
		23	Suceur universel
		24	Sélecteur moquette / sols lisses

Accessoires en option :

- brosse pour parquets

- turbobrosse

Caractéristiques techniques

Type d'appareil	:	Aspirateur (sans sac)
Modèle	:	Centrino [M2884]
Tension	:	230 V~, 50 Hz
Puissance	:	1400 W nom. 1700 W max.
Bac à poussière	:	1,2 litre, lavable
Filtre	:	Filtre central à lames, Filtre HÉPA
Tuyau flexible d'aspiration	:	longueur d'env. 1,7 m
Cordon d'alimentation avec fiche	:	longueur d'env. 5,0 m
Poids	:	env. 4,9 kg



Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et esthétiques.

© Royal® Appliance International GmbH

Sommaire

1	Consignes de sécurité	34
1.1	relatives à ce mode d'emploi	34
1.2	Symboles utilisés	34
1.3	Alimentation électrique	34
1.4	Remarques relatives aux enfants	35
1.5	Utilisation conforme	35
1.6	Si l'appareil est défectueux	35
2	Déballage et branchement	36
2.1	Déballage	36
2.2	Montage	36
2.3	Utiliser les autres suceurs (accessoires)	37
3	Emploi	38
3.1	Passer l'aspirateur	38
3.2	Arrêt et rangement du cordon d'alimentation	39
3.3	Rangement	40
3.4	Vider le bac à poussière	40
4	Filtre	41
4.1	Nettoyer le filtre central à lames	41
4.2	Remplacer le filtre HÉPA	42
5	Remèdes en cas d'anomalies	43
6	Nettoyage	44
6.1	Nettoyer le corps de l'aspirateur	44
6.2	Nettoyer le filtre	44
7	Mise au rebut	44
8	Pièces détachées	44
8.1	Nomenclature des pièces d'usure	44
8.2	Fournisseurs	44
9	Garantie	45
9.1	Conditions de garantie	45
9.2	En cas de garantie	45

1 Consignes de sécurité

1 Consignes de sécurité

1.1 relatives à ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi, avant de vous servir de l'appareil.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Donnez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irrévocables sur l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

■ Cet appareil convient exclusivement à un usage domestique. Toute utilisation à titre professionnelle est strictement interdite.

1.2 Symboles utilisés



AVERTISSEMENT:

Attire votre attention sur des dangers imminents pour votre santé et vous informe sur les risques de blessures.

ATTENTION:

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre objet.

REMARQUE:

Vous fournit des conseils et des informations,

1.3 Alimentation électrique



■ L'appareil est alimenté par du courant électrique, entraînant ainsi des risques d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

- Ne jamais toucher la prise avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble car il pourrait se couper.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit ni plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.
- Utilisez toujours une rallonge dont la consommation électrique correspond avec celle de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, et conservez-le à l'abri de la pluie.
- Assurez-vous avant toute utilisation, que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde bien avec celle de la prise. Une tension différente détruirait l'appareil.

1 Consignes de sécurité

1.4 Remarques relatives aux enfants



■ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et soyez particulièrement vigilant lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants ou de personnes n'étant pas en mesure d'évaluer les dangers.

■ Les personnes (y compris les enfants), qui ne sont pas en mesure de se servir en manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances, ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier des indications d'une personne responsable. Conservez-le hors de leur portée.

■ Ne jouez pas avec le matériel d'emballage : risque d'asphyxie.

1.5 Utilisation conforme



L'aspirateur doit uniquement servir à nettoyer des sols d'un degré de saleté normal, des moquettes et tapis, ainsi que des rideaux. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. **En particulier, les tâches suivantes ne doivent en aucun cas être effectuées avec l'aspirateur :**

- L'aspiration de :
 - cendres incandescentes, cigarettes ou allumettes non éteintes. Risque d'incendie.
 - objets pointus comme des bris de verre, des clous etc. Ces objets détruisent le filtre.
 - eau ou autre liquide, en particulier les lessives de moquettes. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
 - Toner (par ex. des imprimantes laser, copieurs, etc.). Risque d'incendie et d'explosion.
 - plâtre, ciment, etc. Le filtre se bougerait.
 - bouts de vêtements (par ex. lacets, écharpes, etc.). Elles peuvent être aspirées et entraîner des blessures graves.
 - cheveux, doigts et autres parties du corps. Elles peuvent être aspirées et entraîner des blessures graves.

■ l'utilisation à proximité d'explosifs ou de matières très inflammables. Risque d'incendie et d'explosion.

■ utilisation dehors. La pluie et la saleté peuvent endommager l'appareil.

■ d'introduire des objets dans les ouvertures de l'appareil. Il surchaufferait.

1.6 Si l'appareil est défectueux



■ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

■ Amenez l'appareil à réparer chez un magasin spécialisé ou chez votre SAV[®] Royal. Adresse, ▷ Page 45, „Garantie“.

2 Déballage et branchement

2 Déballage et branchement

2.1 Déballage

Déballer l'appareil et tous ses accessoires, puis vérifiez que le contenu soit bien complet. Informations relatives au contenu de la livraison, > Page 32, „Aperçu de votre Centrino“.

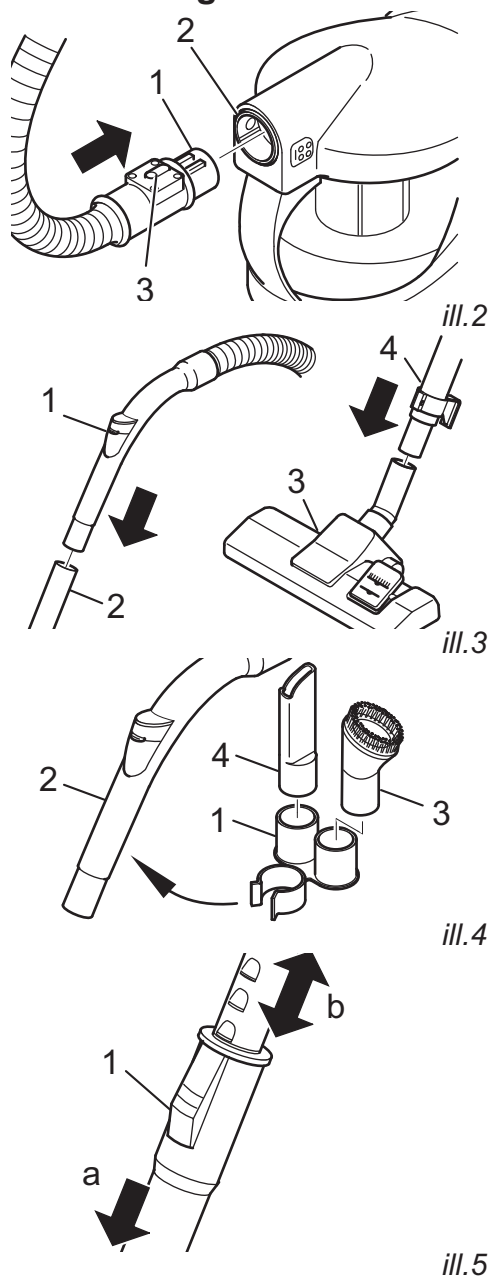
⚠ ATTENTION:

Transportez et expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. De ce fait, conservez précieusement l'emballage. Jetez l'emballage dont vous n'avez plus besoin en tenant compte des réglementations nationales et locales en vigueur.

REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

2.2 Montage



⚠ AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que l'appareil ne soit pas branché lorsque vous le montez. Sinon il pourrait se mettre en marche involontairement.

1. Emboîtez le flexible d'aspiration (ill. 2/1) dans le raccordement (ill. 2/2) de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que la touche de déverrouillage (ill. 2/3) pointent vers le haut.
2. Emboîtez la poignée (ill. 3/1) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/2).
3. Emboîtez le suceur universel (ill. 3/3) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/4).

REMARQUE:

Il peut être nécessaire d'appuyer un peu plus fort.

4. Fixez le compartiment accessoires (ill. 4/1) sur la poignée (ill. 4/2). Ensuite, poussez la brosse à meubles (ill. 4/3) et le suceur long (ill. 4/4) sur les dispositifs de positionnement.

REMARQUE:

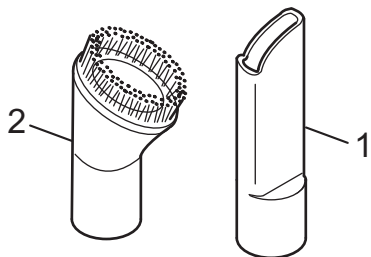
Si nécessaire, vous pouvez également fixer le compartiment accessoires sur le manche télescopique.

5. Réglez la longueur du tube télescopique. Appuyez vers l'avant (ill. 5/a) sur l'arrêt du tube télescopique (ill. 5/1). Tirez le manche télescopique au niveau de la poignée (ill. 1/1) jusqu'à atteindre la longueur souhaitée (ill. 5/b). Relâchez l'arrêt du manche télescopique en même tant que vous tirez afin de verrouiller le manche. Vous entendez alors un clic.

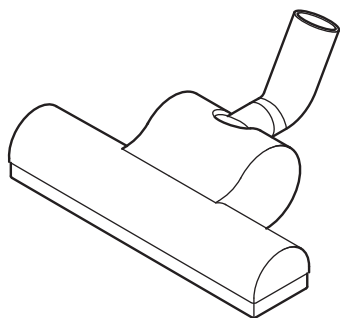
Votre aspirateur est maintenant prêt à l'emploi.

2 Déballage et branchement

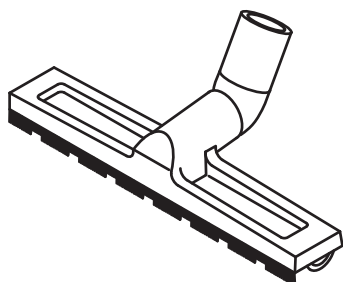
2.3 Utiliser les autres suceurs (accessoires)



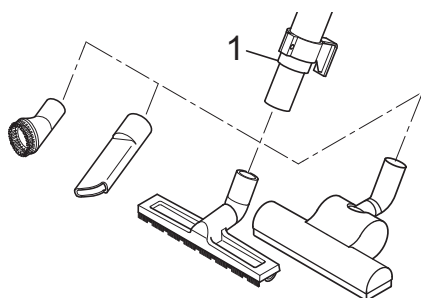
ill.6



ill.7



ill.8



ill.9

En plus du suceur universel, d'autres accessoires fournis vous permettent une plus large utilisation de votre aspirateur.

■ Le suceur long et plat, ainsi que la brosse à meubles sont fournis comme **accessoires**. Vous pouvez les ranger dans le compartiment accessoires (ill. 4/1).

- **Suceur long (ill. 6/1)**

Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

- **une brosse à meubles (ill. 6/2)**

Utilisez celle-ci pour aspirer des surfaces fragiles (comme par exemple les armoires et les tables).

■ **En option**, vous pouvez également vous procurer :

- **Turbobrosse (ill. 7)**

Elle est équipée d'une tête rotative et convient parfaitement au nettoyage en profondeur des moquettes et des tapis. Elle permet de rafraîchir le poil de vos tapis et de vos moquettes.

REMARQUE:

Vous remarquerez lorsque vous utiliserez la turbobrosse, que celle-ci est bruyante compte tenu de sa vitesse rapide. Cela est parfaitement normal.

- **La brosse pour parquets (ill. 8)**

Elle est équipée de longs poils et convient parfaitement aux surfaces fragiles (comme par exemples les parquets ou les sols stratifiés).

⚠ AVERTISSEMENT:

Monter les brosses ou les suceurs, uniquement lorsque l'appareil est débranché. Sinon l'aspirateur pourrait se mettre en marche involontairement.

Pour monter les accessoires, procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Retirez la brosse ou le suceur du manche télescopique (ill. 9/1).
3. Emboîtez la brosse ou le suceur voulu à l'extrémité basse du manche télescopique (ill. 9).
4. Remettez l'accessoire non utilisé si possible dans le compartiment accessoires. Conservez soigneusement les autres accessoires et maintenez-les hors de portée des enfants.

3 Emploi

3 Emploi

3.1 Passer l'aspirateur

AVERTISSEMENT:

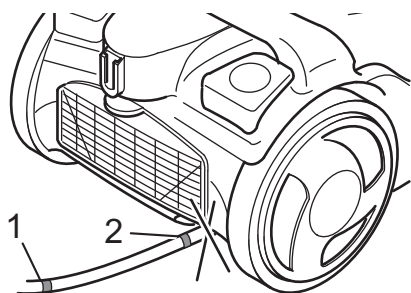
Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur et le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé. Risque de blessures imminent.

ATTENTION:

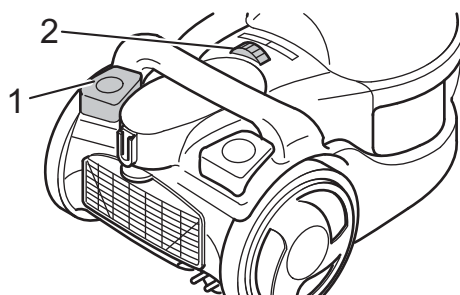
Utilisez l'aspirateur uniquement lorsque tous les filtres sont correctement montés et après vous être assuré qu'aucune ouverture ne soit bouchée. Les filtres ne doivent pas être endommagés et doivent être secs. Si vous ne respectez pas ceci, vous risquez d'endommager votre aspirateur.

REMARQUE:

L'aspirateur est équipé d'une protection anti-surchauffe. En cas de surchauffe, l'aspirateur s'éteint automatiquement (par exemple si le suceur est bouché ou le bac à poussière plein). Dans ce cas, éteignez l'aspirateur et débranchez-le. Recherchez la cause de la surchauffe. Attendez environ 45 minutes. Une fois l'aspirateur refroidi, vous pouvez le remettre en marche.



ill.10



ill.11

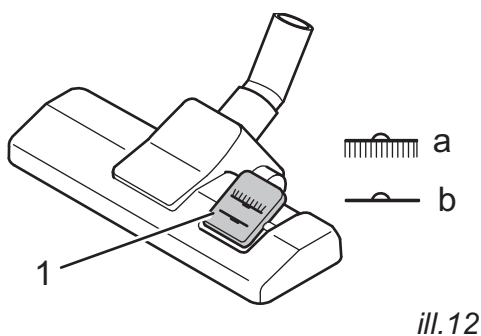
1. Emboîtez le suceur voulu, ▸ *Chapitre 2.3, „Utiliser les autres suceurs (accessoires)“*.
2. Tirez le cordon de l'enrouleur (ill. 1/18) jusqu'à voir la marque jaune (ill. 10/1).

AVERTISSEMENT:

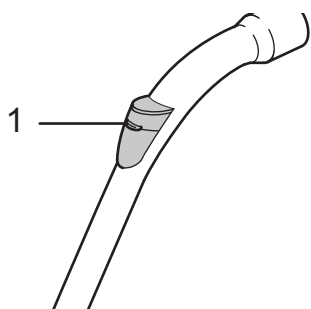
Si vous voyez la marque rouge (ill. 10/2), rentrez le cordon jusqu'à ce que celle-ci ne soit plus visible ▸ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*. Dans le cas contraire, le cordon peut se couper. Ceci peut entraîner une électrocution.

3. Appuyez le bouton d'arrêt/marche (ill. 11/1) afin de mettre l'aspirateur en marche.
4. Réglez la puissance d'aspiration à l'aide du variateur de puissance (ill. 11/2).

3 Emploi



ill.12



ill.13

5. Changez le type de brosse (moquettes / sols lisses) (ill. 12/1) suivant le type de sols à nettoyer :

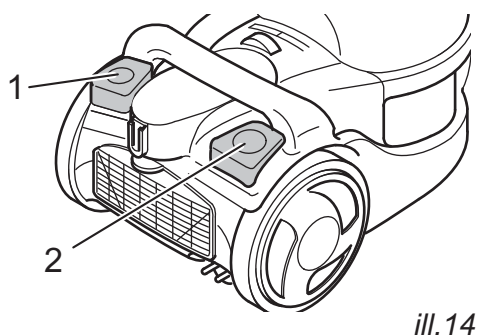
- **Sols lisses (ill. 12/a)**
sols stratifiés, carrelage, lino, etc.
- **Moquettes et tapis (ill. 12/b)**
moquettes et tapis à longs et courts poils, tapis d'escalier, etc.

6. Lorsque vous passez l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau. Respectez les recommandations du fabricant du revêtement de sol lorsque vous passez l'aspirateur.

REMARQUE:

En vous servant du variateur mécanique de puissance (ill. 13/1), vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration, par exemple pour relâcher les rideaux que vous avez aspirés.

3.2 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



ill.14

1. Éteignez l'aspirateur grâce au bouton arrêt/marche (ill. 14/1), puis débranchez l'aspirateur.
2. Prenez la fiche dans la main et tenez-la fermement.

⚠ AVERTISSEMENT:

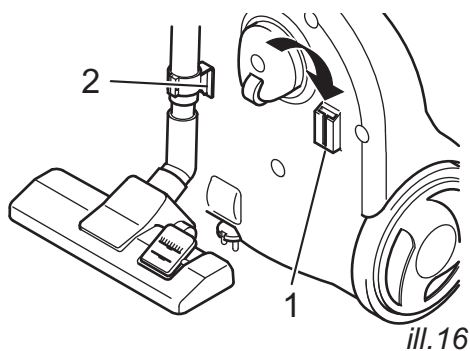
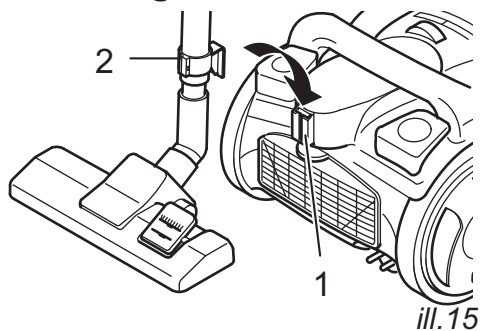
En s'enroulant, le cordon d'alimentation peut faire trébucher des personnes ou arracher des objets.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (ill. 14/2), pour ranger le cordon d'alimentation. Introduisez manuellement l'extrémité avec la fiche.

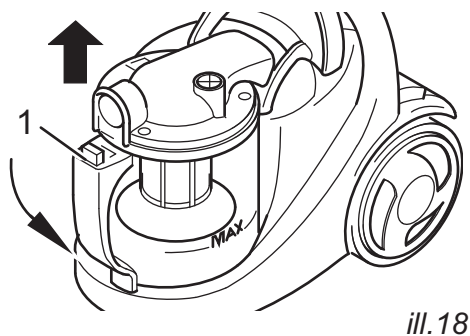
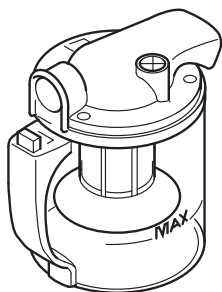
FR

3 Emploi

3.3 Rangement



3.4 Vider le bac à poussière



■ Pour le **rangement**, ou pendant les pauses, utilisez la position de stationnement (ill. 15/1) afin d'accrocher le crochet de rangement (ill. 15/2) sur le suceur universel (ill. 15).

⚠ AVERTISSEMENT:

Si vous quittez le lieu de travail, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*. Vous éviterez ainsi les accidents.

■ Pour **ranger**, vous pouvez également utiliser le support de rangement (ill. 16/1) sur la face inférieure de l'aspirateur. Vous pouvez accrocher l'encoche de rangement (ill. 16/2) au tube télescopique (ill. 16).

⚠ ATTENTION:

Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. chauffage, four). Évitez de l'exposer aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

■ Si vous rangez l'appareil pour une période prolongée, videz le bac à poussière et nettoyez-le, ainsi que les filtres. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

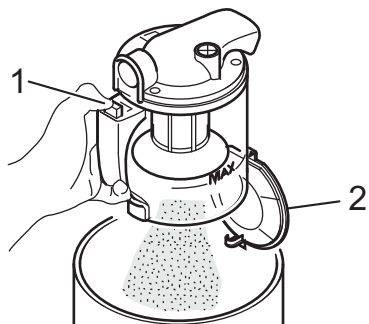
■ Videz le bac à poussière au plus tard lorsque l'indicateur "Max" (ill. 17) est atteint ou lorsque l'efficacité de l'aspirateur diminue.

⚠ ATTENTION:

Avant de vider le bac à poussière, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*. Vous éviterez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage (ill. 1/7) puis ouvrez le couvercle du boîtier (ill. 1/9).
2. Tournez légèrement le bac à poussière (ill. 18/1) vers la gauche afin de le déverrouiller.
3. Retirez le ensuite de l'aspirateur vers le haut.
4. Maintenez le bac à poussière à l'intérieur d'un sac poubelle afin de le vider.

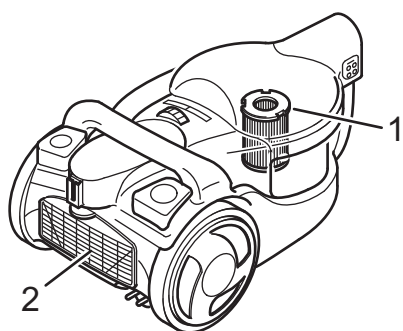
4 Filtre



ill.19

5. Appuyez sur la touche de déverrouillage (ill. 19/1). Le fond (ill. 19/2) s'ouvre et la poussière tombe dans la poubelle.
6. Tapez légèrement pour faire tomber les restes de saleté.
7. Refermez le fond.
8. Remettez le bac à poussière dans l'aspirateur. Verrouillez le en le tournant légèrement vers la droite.
9. Refermez le couvercle du boîtier. Vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenche.

4 Filtre



ill.20

L'aspirateur est équipé des filtres suivants :

- Filtre central à lames (ill. 20/1)
sert à filtrer les fines particules de poussière.
Nettoyage : tous les 2 mois
- Filtre HÉPA (ill. 20/2)
filtre les plus fines des particules présent dans l'air rejeté
Remplacer : tous les 6 mois

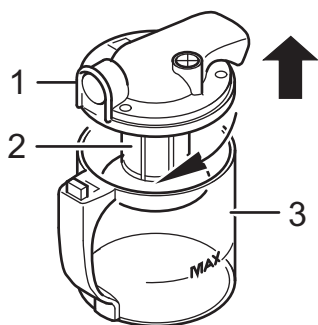
■ Passé une certaine période, les filtres peuvent se boucher et ainsi entraîner une baisse de la puissance d'aspiration. C'est pour cela qu'il est important de respecter les intervalles indiqués.

Si vous constatez la défection d'un des filtres, remplacez-le immédiatement.

⚠ ATTENTION:

Ne jamais nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle.

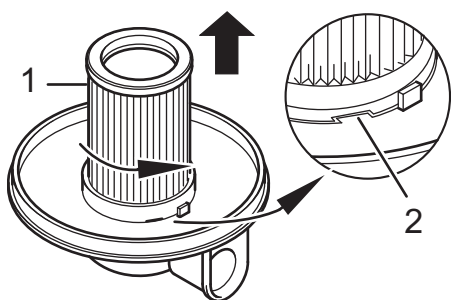
4.1 Nettoyer le filtre central à lames



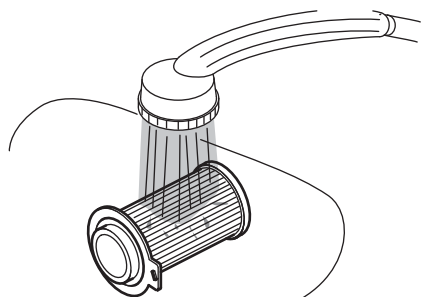
ill.21

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*.
2. Videz le bac à poussière, ▷ *Chapitre 3.4, „Vider le bac à poussière“*.
3. Enlevez le couvercle (ill. 21/1) de l'aspirateur (ill. 21/2).
4. Retirez la grille de filtration (ill. 21/3) qui protège le filtre central à lames des saletés grossières. Tournez le vers la droite et retirez le vers le bas.

4 Filtre

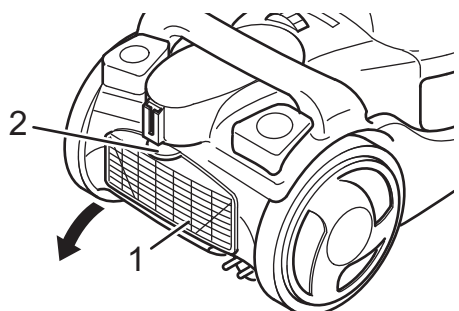


ill.22

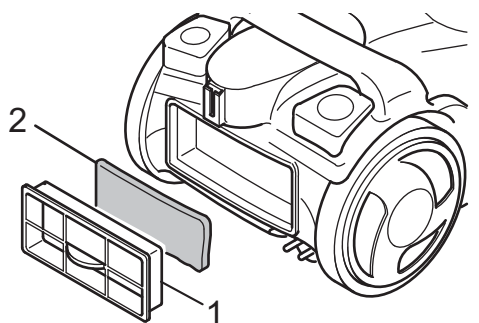


ill.23

4.2 Remplacer le filtre HÉPA



ill.24



ill.25

5. Tournez le filtre à lamelles (ill. 22/1) vers la gauche afin de le déverrouiller. Vous pouvez maintenant le retirer.
6. Pour un nettoyage grossier, tenez le filtre au dessus d'une poubelle, puis tapotez légèrement sur les rebords.

REMARQUE:

Si le filtre central à lames et la grille de filtration sont très sales, rincez-les abondamment avec la pomme de la douche (ill. 23). N'utilisez pas de brosse.

Faites ensuite sécher les filtres (env. 15 heures à température ambiante). Remettez-les uniquement une fois qu'ils sont bien secs.

7. Remettez le filtre à lamelles. Ce faisant, introduisez le ainsi dans le logement sur le couvercle du bac à poussière afin que les 3 dégagements dans le filtre s'engrène dans les 3 tenons du couvercle (ill. 22/2). Tournez ensuite le filtre à lamelles vers la droite jusqu'au déclic.
8. Placez la grille de filtration en procédant de la même manière.
9. Remettez le couvercle sur le bac à poussière.
10. Mettez le bac à poussière dans l'aspirateur.

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous **▷ Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“**.
2. Ouvrez le couvercle du filtre HÉPA (ill. 24/1). Pour cela, poussez le verrouillage (ill. 24/2) vers le bas, puis retirez le couvercle du filtre HÉPA vers l'arrière.

3. Tirez le porte-filtre (ill. 25/1) vers l'arrière et retirez le filtre (ill. 25/2).
4. Placez le nouveau filtre dans le porte-filtre (numéro de référence, **▷ Chapitre 8, „Pièces détachées“**).

REMARQUE:

Si le filtre n'est pas très sale, cela suffit de le tapotez au-dessus d'une poubelle. Nous vous recommandons cependant de le remplacer régulièrement.

5. Remettez ensuite le porte-filtre et le couvercle du filtre HÉPA en place.

5 Remèdes en cas d'anomalies

5 Remèdes en cas d'anomalies

Avant de ramener votre aspirateur chez le SAV I[®] de Royal Appliance, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier à l'anomalie vous-même.



AVERTISSEMENT:

Avant de chercher la cause de l'anomalie, débranchez l'appareil. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

Anomalie	Cause possible	Remède
L'appareil de fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché ou il n'est pas allumé.	Branchez l'appareil et mettez l'appareil en marche, ▷ <i>Chapitre 3.1, „Passer l'aspirateur“.</i>
	Il n'y pas de courant à la prise.	Essayez de brancher l'aspirateur à une autre prise dont vous êtes sûr qu'elle fonctionne.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Faites remplacer le cordon par le SAV de Royal [®] Appliance, adresse, ▷ <i>Page 45, „Garantie“.</i>
L'appareil n'aspire pas la poussière	Le bac à poussière est plein ou bouché.	Videz le bac à poussière et/ou nettoyez-le.
	Le filtre est sale.	Nettoyez le filtre concerné, ▷ <i>Chapitre 4, „Filtre“.</i>
	Le suceur, le manche télescopique ou le flexible sont bouchés.	Débouchez-les. Si besoin est, utilisez un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).
L'appareil émet des bruits suspects	Une particule aspirée bouche le conduit d'air.	Retirez la particule. Si besoin est, utilisez un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).



6 Nettoyage

6 Nettoyage



AVERTISSEMENT:

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.

6.1 Nettoyer le corps de l'aspirateur

Nettoyer le corps de l'aspirateur uniquement avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des nettoyants, détergents ou de l'alcool car cela endommagerait le corps de l'aspirateur.

6.2 Nettoyer le filtre

Pour nettoyer le filtre, cf. ▷ *Chapitre 4, „Filtre“*.

7 Mise au rebut

Les filtres sont conçus avec des matériaux écologiques et peuvent être mis à la poubelle.



À la fin du cycle de vie de votre produit, lorsque des dysfonctionnements apparaissent, rendez l'appareil inutilisable en le débranchant et en coupant le cordon d'alimentation. Jetez l'appareil en tenant compte des réglementations locales et nationales en vigueur. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Pour toute question relative au recyclage des déchets, demandez conseil auprès de votre responsable communal ou de votre revendeur.

8 Pièces détachées

8.1 Nomenclature des pièces d'usure

Réf. de l'art.	Description	Contenu
01 88 40 01	Jeu de filtres comprenant un filtre central à lamelles et un filtre HÉPA	2 pièces

8.2 Fournisseurs

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces détachées et les accessoires auprès des sociétés suivantes ▷ *Page 172, „Royal Appliance Int. GmbH International Service“*.

9 Garantie

9 Garantie

9.1 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou l'accessoire gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil n'influençant pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Dans le cas de l'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal[®] Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat et le tampon du revendeur confirmé par sa signature sont portés sur le bon de garantie ou sur présentation du bon d'achat. Les services de garantie n'impliquent en aucune façon ni le prolongement de la durée de garantie ni des droits à une nouvelle garantie !

9.2 En cas de garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider le bac à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule, les symptômes de l'anomalie. Envoyez le tout par recommandé avec la mention "Zur Garantie" ("Pour garantie"). N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture à l'adresse suivante :



▷ Page 172, „Royal Appliance Int. GmbH International Service“

Royal Appliance Int. GmbH International Service

DE

Royal Appliance International
GmbH
Abt. Kundenservice
Itterpark 5-7
40724 HILDEN
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 - 2103 - 20 07 10
Fax: +49 - 2103 - 20 07 77

FR

Pièce de rechange service
OPM NANTÉS Enterprises
33 Rue du Bois Briand
BP 61635
44316 NANTES Cedex 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/ Jazmin, 66 - 3°
28033 MADRID
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT GOES
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebsges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 GRAZ
ÖSTERREICH
Tel: +43 - 316 - 77 21 20
Fax: +43 - 316 - 77 21 20 10

CZ

Le Cygne electronic service
spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 PRAHA 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

PL

SERV-SERWIS Sp. z o.o.
ul. Poniatowskiego 4/1
45-049 OPOLE
POLSKA
Tel: +48 - 77 - 45 36 139
Fax: +48 - 77 - 45 36 138
adabrowski@serv-serwis.pl

RUS

ООО RTC „Sovinservice“
127081 MOSCOW
Jasny proezd, 10
ROSSIJSKAJA FEDERAZIJA
Tel.: +7 - 495 - 47 39 003

PYC

ООО ПТЦ "Совинсервис",
127081 г. МОСКВА,
Ясный проезд, д. 10
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
Тел. +7 - 495 - 47 39 003

DK

Scandia Serviceteknik A/S
Hedeager 5
2605 BRØNDBY
DANMARK
Tel: +45 - 43 20 27 10
Fax: +45 - 43 20 27 19

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 LJUBLJANA
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 DUNAJSKÁ STREDA
SLOVAKIA
Tel: +42 - 031 - 55 11 815

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 ČAKOVEC
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Magyarország: Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 GYŐR
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu



Garantiekarte
Warranty Card
Card de garantie

Garantiekaart
Certificado de garantía
Гарантийная карточка

Karta gwarancyjna
Garantikort
Záruční list

Garancialevél
Záručný list
Garancijski list

Centrino [M2884]

Stempel und Unterschrift des Händlers / Stamp and sign of dealer / Cachet et signature du vendeur / Stempel en handtekening van de handelaar / Sello y firma del distribuidor / Печать и подпись продавца / Stempel i podpis sprzedającego / Selgers stempel og underskrift / Razitko a podpis obchodníka / A kereskedő pecsétje és aláírása / Pečiatka a podpis predajcu / Žig i podpis trgovca

Fehlerbeschreibung / Description of fault / Description de l'erreur / Beschrijving van de fouten / Descripción del error / Описание неисправности / Opis usterki / Feilbeskrivelse / Popis závad / Hiba leírása / Popis chyby / Opis napak

Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Koopdatum / Fecha de compra / Дата покупки / Data zakupu / Kjøpsdato / Datum koupě / Vásárlás napja / Dátum kúpy / Datum kupa

